

INFORMATIONS GEOGRAPHIQUES

N°	TYPES DE MESURES		RESULTATS
A	ALTITUDE (EN METRES)		
B	LATITUDE	Degrés	
Décimales			
Orientation N/S			
C	LONGITUDE	Degrés	
Décimales			
Orientation E/O			
D	POSITION DE MESURE		CENTRE DE LA GRAPPE 1 DEVANT LA MAISON 2 ENDROIT PROCHE 3

QUESTIONNAIRE MÉNAGE

IDENTIFICATION			
1 – REGION			
2 – PROVINCE OU PREFECTURE.....			
3 – CERCLE			
4 – MUNICIPALITE / COMMUNE RURALE			
5 – AUTRE CENTRE			
6 – DISTRICT DU RECENSEMENT			
7 – RABAT-CASA/GRANDE VILLE/PETITE VILLE/RURAL			
(RABAT-CASA=1, GRANDE VILLE=2, PETITE VILLE=3, RURAL=4)			
8 – NUMERO DE LA GRAPPE.....			
9 – NUMERO DU MÉNAGE			
10 – ADRESSE DU MÉNAGE			
11 – NOM DU CHEF DU MÉNAGE			

VISITE DE L'ENQUETRICE											
		1	2	3	VISITE FINALE						
DATE		_____	_____	_____	JOUR		[]		[]		
					MOIS		[]		[]		
					ANNÉE		2	0	0	[]	
NOM ET CODE ENQUETRICE ET RESULTAT *		_____	_____	_____	NOM RESULTAT		[]		[]		
PROCHAINE VISITE	DATE	_____	_____		NOMBRE TOTAL DE VISITES		[]		[]		
	HEURE	_____	_____								
* CODES RESULTAT : 1 REMPLI 2 PAS DE MEMBRE DU MENAGE A LA MAISON OU PAS D'ENQUETE COMPETENT LORS DE LA VISITE 3 MENAGE TOTALEMENT ABSENT POUR UNE LONGUE PERIODE 4 DIFFERE 5 REFUSE 6 LOGEMENT VIDE /PAS D'ADRESSE 7 LOGEMENT DETRUIT 8 LOGEMENT NON TROUVE 9 AUTRE _____ (PRECISER)					TOTAL DANS LE MENAGE		[]		[]		
					TOTAL DE FEMMES ELIGIBLES		[]		[]		
					N° LIGNE ENQUETE POUR QUESTION. MENAGE		[]		[]		
CONTROLEUSE			CHEF D'EQUIPE			CONTROLE AU BUREAU			SAISI PAR		
NOM _____ [] []			NOM _____ [] []			[] []			[] []		
DATE _____			DATE _____								

TABLEAU DE MÉNAGE

1. liste des membres du ménage : caractéristiques des membres

ENREGISTRER L'HEURE. DU DEBUT DE L'INTERVIEW		HEURES.....		MINUTES.....							
N°. LI- GN E	RÉSIDENTS HABITUELS ET VISITEURS	SEXE	ENREGIS- TLEMENT A L'ÉTAT CIVIL	LIEN AVEC LE CHEF DE MÉNAGE	RÉSIDENCE	ÂGE	ÉTAT MATRIMO- NIAL SI ÂGÉ (E) DE 15 ANS OU PLUS	ÉLIGIBILITÉ			
	من فضلك اعطيني اسميات الأشخاص التي كيسكنو معكم في الأسرة و الناس التي دوزوا عندكم الليلة ديال البارح ونبدا بمول الدار يعني التي مكلف بالأسرة ديالكم	واش ذكر و لا أنثى	فضلك اعطيني الحالة المدنية ولا عقد الازدياد ديالو ديالها؟ AUCUN1 ET. CIVIL2 EX. NAIS3 AUTRE4	أش كيجي لمول الدار؟	واش كيسكن ديما هنا؟	واش دوز(ة) الليلة ديال البارح هنا؟	اشحال في عمر دابا؟ اشنو خي الحلة العائلية ديال (اسم) ؟ MARIE(E) . 1 VEUF(E) ... 2 DIVOR- CE(E)..... 3 CELIBA- TAIRE . 4	ENTOURER LE NO. DE LIGNE DE TOUTES LES FEMMES 15-49 ANS	ENTOUR ER LE NUMÉR O DE LIGNE DE TOUS LES ENFANT S DE MOINS DE 6 ANS	ENTOURER LE NO. DE LIGNE DE TOUS LES CELIBA- TAIRES HOM. ET FEMMES DE 15-24 ANS	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
		M F	AUCUN1 ET. CIVIL2 EX. NAIS3 AUTRE4		OUI NON	OUI NON	EN ANNÉES				
01		1 2			1 2	1 2			01	01	01
02		1 2			1 2	1 2			02	02	02
03		1 2			1 2	1 2			03	03	03
04		1 2			1 2	1 2			04	04	04
05		1 2			1 2	1 2			05	05	05
06		1 2			1 2	1 2			06	06	06
07		1 2			1 2	1 2			07	07	07
08		1 2			1 2	1 2			08	08	08
09		1 2			1 2	1 2			09	09	09
10		1 2			1 2	1 2			10	10	10
11		1 2			1 2	1 2			11	11	11
12		1 2			1 2	1 2			12	12	12

CODES FOR Q.5: LIENS DE PARENTÉ AVEC LE CHEF DE MÉNAGE :

01 = CHEF DE MÉNAGE
02 = MARI OU FEMME
03 = FILS OU FILLE
04 = GENDRE OU BELLE-FILLE

05 = PETIT-FILS OU PETITE FILLE
06 = PÈRE OU MÈRE
07 = BEAU-PÈRE OU BELLE-MÈRE
08 = FRÈRE OU SOEUR

10 = AUTRES PARENTS
11 = ENFANTS ADOPTÉS/EN GARDE
12 = SANS PARENTÉ
98 = NE SAIT PAS

N°.LI-GNE	INSTRUCTION					ACTIVITE PROFESSIONNELLE		
	SI ÂGÉ DE 6 ANS OU PLUS		SI ÂGÉ DE 6-24 ANS			SI ÂGÉ DE 10 ANS OU PLUS		
	واش "إسم" سيقفلو قرا في المدرسة	اشنو هو المستوى ديال لقريا اللي وصل ليه ؟ أشنو هو آخر قسم كملو ؟	واش الأسم تيفرى دبا في المدرسة ؟	اشنو هو السبب اللي خلى "إسم" يخرج من المدرسة ؟	واش "إسم" كيخدم (تخدم) ؟	اشنو هي الخدمة الاساسية اللي كيدير ؟		
(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)		
	OUI NON	NIVEAU CLASSE	OUI NON	RAISON CODE	OUI NON	TRAVAIL	CODE	
01	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
02	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
03	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
04	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
05	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
06	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
07	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
08	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
09	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
10	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
11	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18
12	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18	1 ALLER A 18	2 ALLER A 18

***CODES POUR Q.15**
NIVEAU D'INSTRUCTION :

1 = PRIMAIRE
2 = PREPARATOIRE, SEC. 1^{er} CYCLE
3 = SECONDAIRE / 2^{ème} CYCLE
4 = SUPÉRIEUR
8 = NE SAIT PAS

****CLASSE :**
00 = MOINS D'UNE ANNÉE
ACHEVÉE
98 = NE SAIT PAS

CODES POUR Q.17
01= POUR TRAVAILLER
02= POUR DES RAISONS DE SANTE
03= N'A PAS REUSSI/RENVOYE
04= N'AIME PAS L'ECOLE
05= PAS DE SERVICE/TROP LOIN
06= COÛTE TROP CHER
07= FAMILLE CONTRE L'ÉDUCATION

08= RAISONS DE MARIAGE
09= A TERMINÉ LES
ÉTUDES
96= AUTRE
98= NSP

2. liste des membres du ménage : prévalence des maladies chroniques

N° LI- GNE	RÉSIDENTS HABITUELS ET VISITEURS	MORBIDITE ET TRAITEMENT							
		دبا بغييت نسولك شي أسئلة على الصحة دبال أفراد الأسرة ديالك واش "الإسم" كيعاني مشي مرض طال فيه (مزم)	أ شنو هو هاذ المرض؟		واش الطبيب و لا فرمل(ة) هما اللي خبروه بالمرض ديالو؟	اشحال كان في عمرو فاش كلية الطبيب و لا الفرمل(ة) على المرض ديالو؟	واش "إسم" كياخد ولا عمرو خدا شي دوا على هاذ المرض ؟	واش "إسم" كيعاني مشي مرض أخرطال فيه (مزم)؟	
	(21) NOM	(22) OUI NON	(23) MALADIE CODE		(24) OUI NON	(25) AGE	(26) OUI NON NSP	(27) OUI NON	
01		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
02		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
03		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
04		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
05		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
06		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
07		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
08		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
09		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
10		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
11		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	
12		1 2 ALLER. A 32			1 2 ALLER. A 26		1 2 3	1 2 ALLER. A 32	

CODES POUR Q.23

01= ضغط الدم
02= السكري
03= قرحة المعدة
04= فقر الدم
05= مرض القلب
06= السرطان
07= أمراض الكلى
08= أمراض الكبد
09= أمراض المفاصل

10= السل
11= صداع مزمن
12= جلطة المخ
13= الصرع
14= الضيق
15= الكوليسترول
16= مرض في الرئة مزمن
17= تنشيط في الغدة الدرقية من غير السرطان
18= خمول في الغدة الدرقية من غير السرطان

19= البروسطانات
20= الزرق (ارتفاع ضغط العين)
21= أجالة
22= الم مزم في الظهر/مشاكل في الحبل الشوكي
23= مرض عقلي
24= مشاكل كبيرة في الجلد
96= أخرى
98= لا أعرف

N°. LIG NE	MORBIDITE ET TRAITEMENT				ASSURANCE MALADIE	SI AGE 15 ANS OU PLUS TABAC		
	أشنو هو هاذ المرض؟		واش الطبيب و لا فرملي(ة) هما اللي خبروه بالمرض ديالو	اشحال كان في عمرو فاش كليه الطبيب و لا الفرملة على المرض ديالو؟ NSP = 98	واش "إسم" كياخد ولا عمرو خدا شي دوا على هاذ المرض ؟	واش "إسم" عندو لمتيل و لا لصورانص؟	واش "إسم" كيكمي الكارو و لا الكيف ولا طباً؟	واش "إسم" كان كيكمي و حبس؟
	(28)		(29)	(30)	(31)	(32)	(33)	(34)
	MALADIE	CODE	OUI NON	AGE	OUI NON NSP	OUI NON NSP	OUI NON NSP	OUI NON NSP
01			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
02			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
03			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
04			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
05			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
06			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
07			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
08			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
09			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
10			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
11			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A SUIV .	1 2 3
12			1 ALLER. 2 A 31		1 2 3	1 2 3	1 2 3 PASSER A 41	1 2 3

CODES POUR Q28

01= ضغط الدم

02= السكري

03= قرحة المعدة

04= فقر الدم

05= مرض القلب

06= السرطان

07= أمراض الكلي

08= امراض الكبد

09= أمراض المفاصل

10= السل

11= صداع مزمن

12= جلطة المخ

13= الصرع

14= الضيق

15= الكولسترول

16= مرض في الرئة مزمن

17= تنشيط في الغدة الدرقية من غير السرطان

18= خمول في الغدة الدرقية من غير السرطان

19= البروسطات

20= الزرق (ارتفاع ضغط الدم

21= اجلال

22= ألم مزمن في الظهر/مشاكل في الحبل الشوكي

23= مرض عقلي

24= مشاكل كبيرة في الجلد

96= أخرى

98= لا أعرف

3. Liste des membres du ménage : handicaps

N° L I- GNE	RÉSIDENTS HABITUELS ET VISITEURS	HANDICAPS				
		SI (42)=1 POSER (43) à (46)				
	RECOPIER LES NOMS DE TOUS LES MEMBRES DU MÉNAGE LISTÉS À (2)	واش "إسم" عندو شي مشكل بحال: LIRE LA LISTE UNE A UNE ET ENCERCLER LES CODES DE TOUTES LES REPONSES POSITIVES ' OUI '	منين جاه هاد الشي؟ LIRE LES MODALITES CORRESPONDANTES UNE A UNE ET VOIR LAQUELLE TRADUIT MIEUX LA CAUSE DE CET ETAT	اشحال كان عند "إسم" في عمرو ملي بدأت عندو هاد الحالة؟ DEPUIS LA NAIS. =96 NSP =98	واش "إسم" اخدا شي دوا ولا شي علاج ولا تكفل بيه شي حد اخر من غيركم؟	
(40)	(41)	(42)	(43)	(44)	(45)	(46)
	NOM	OUI NON NSP	CODES CI-DESSOUS (43)	CODES CI-DESSOUS (44)	ÂGE	OUI NON NSP
01		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
02		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
03		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
04		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
05		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
06		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
07		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
08		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
09		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
10		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
11		1 2 3 PASSER A SUIV .	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3
12		1 2 3 PASSER A 51	A B C D E F G H	1 2 3 4 5 6 7 8		1 2 3

Q. 42 * كيعاني من أي حالة جسدية، عقلية أو *
صحية تتحد من القدرات ديالو على ممارسة
الحياة اليومية بشكل عادي لإنسان في لعمر ديالو

CODES POUR Q.43

A = بصير
B = مكيسمش
C = زيزون
D = اعرج ولا معطوب من يديه ولا من رجليه
E = احمق ولا مبهول
F = مشلول
G = شي حاجة اخرى
H = ماعرفاش

CODES POUR Q.44

1 = وارتها
2 = تزداد بها
3 = تصاب بها وقت الولادة
4 = كسيدة
5 = عدوى
6 = حسد/سحور
7 = شي حاجة اخرى
8 = ماعرفاش

4. Caractéristiques du logement

N°	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	ALLER À		
51	OBSERVER ET PRÉCISER LE TYPE DE LOGEMENT	MAISON INDÉPENDANTE /VILLA01 APPARTEMENT DANS UN IMMEUBLE 02 CHAMBRE03 BARRAKE04 TENTE.....05 ABRI TEMPORAIRE06 AUTRE 96 (PRÉCISER)	57		
52	واش الدار فاش ساكنين ديالكم و لا كاربينها ولا ساكنين فابور؟ ENREGISTRER L'OBSERVATION. باش مصوبة الأرض ديال الدار فين ساكنين؟	PROPRIÉTAIRE.....1 LOCATAIRE2 USÂGE GRATUIT3 AUTRE 6 (PRÉCISER)			
53	PRINCIPAL MATÉRIAU DU SOL ¹ ENREGISTRER L'OBSERVATION. باش مصوبة الأرض ديال الدار فين ساكنين؟	MATÉRIAU NATUREL TERRE/SABLE11 FUMIER.....12 MATÉRIAU RUDIMENTAIRE PLANCHES EN BOIS21 PALMES22 MATÉRIAU MODERNE CARRELAGE/CIMENT31 PIERRE/BRIQUE32 VINYLE.....33 BOIS POLI.....34 MOQUETTE35 AUTRE 96 (PRÉCISER)			
54	اشحال من بيت في هاذ الدار خاص غير بالأسرة ديالكم؟	NOMBRE DE PIÈCES <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>			
55	اشحال من هاذ البيوت كتستعملوهم لنعاس؟	NOMBRE DE PIÈCES <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>			
56	باش مصنوعين السراجم ديال الدار؟	VITRES1 VOLETS2 VITRES ET VOLETS.....3 RIDEAUX4 AUTRE 6 (PRÉCISER) PAS DE FENETRES8			
57	واش عندكم شي حيوانات (بحال الكسيبة،الدجاج،) داخل الدار ؟ فين كتبيتوها في الليل؟	OUI1 NON.....2	59		
58		À L'INTÉRIEUR DU LOGEMENT.....1 À L'EXTÉRIEUR DU LOGEMENT2			

N°	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	ALLER À
59	منين تتجيبوا الماء اللي كتشربوا؟	EAU DU ROBINET DANS LE LOGEMENT11 DANS LA COUR12 FONTAINE PUBLIQUE13 PUITS OUVERT PUITS OUVERT DANS LOGEMENT ..21 PUITS OUVERT DANS LA COUR22 PUITS PUBLIC OUVERT23 PUITS COUVERT OU FORAGE PUITS PROTÉGÉ DANS LOGEMENT31 PUITS PROTÉGÉ DANS LA COUR. ...32 PUITS PUBLIC PROTÉGÉ33 EAU DE SURFACE SOURCE41 FLEUVE/RIVIÈRE/RUISSEAU.....42 MARE/LAC43 BARRAGE44 EAU DE PLUIE51 CAMION CITERNE61 EAU EN BOUTEILLE71 AUTRE 96 (PRÉCISER)	
60	واش كتخلصو هاد الماء للدولة، لشي حد اخر ولا فابور؟	GOUVERNEMENT1 SOURCE PRIVÉE2 GRATUIT3	
61	واش كتخزنوا الماء اللي كتشربوا؟ SI OUI : فاش كتخزنوه؟	RESERVOIR D'EAU1 RÉCIPIENT EN PLASTIC2 BOUTEILLE3 BIDON4 AUTRE 6 (PRÉCISER) PAS DE STOCKAGE D'EAU8	
62	واش مولفين ديرو شي حاجة للماء قبل ما تشربوه؟ SI OUI : أش كديروا ليه؟	BOUILLIR1 AJOUTER EAU DE JAVEL2 FILTRER.....3 AUTRE 6 (PRÉCISER) AUCUN TRAITEMENT8	
63	واش عندكم شي بلاصة في الدار كتستعملها كبيت الماء ؟	OUI À L'INTÉRIEUR1 OUI À L'EXTÉRIEUR2 PAS DE TOILETTES3	1 ► 65
64	فين كتمشيوا و لا شنو كتستعملوا باش تقضيو حاجتكم؟	PLEIN AIR1 SEAU2 LATRINES3 FOSSE4 TOILETTE PUBLIQUE5 AUTRE 6 (PRÉCISER)	► 67
65	واش هاذ البلاصة مشاركينها مع شي اسرة اخرى؟	PRIVE1 COLLECTIF2	
66	كيف دير بيت الماء اللي عندكم في هاذ البلاصة؟	TOILETTES CON. AUX ÉGOUTS1 TOILETTES NON CON. AUX ÉGOUTS ...2 AUTRE 6 (PRÉCISER)	

N°	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	ALLER À
67	واش عندكم الصابون باش كتغسلوا يديكم؟	OUI1 NON.....2	
68	باش كتضويوا في الدار؟	ÉLECTRICITÉ1 LAMPE À PÉTROLE2 GAZ3 LAMPE À HUILE / BOUGIE4 AUTRE 6 (PRÉCISER) PAS D'ÉCLAIRAGE8	
69	واش عندكم شي محل خاص كطيبيوا فيه؟ SI OUI : واش كاين داخل الدار و لا خارج الدار؟	OUI A L'INTÉRIEUR.....1 OUI A L'EXTÉRIEUR2 PAS DE CUISINE.....3	→ 71
70	واش كطيبي معكم شي حد آخر في هاذ البلاصة؟	PRIVE.....1 COLLECTIF.....2	
71	باش كطيبيوا؟	BOIS.....01 CHARBON.....02 CHARBON DE BOIS.....03 KÉROSÈNE04 ÉLECTRICITÉ05 GAZ LIQUIDE.....06 GAZ07 AUTRE 96 (PRÉCISER)	
72	فين كتجمعوا الزبل قبل ما ترميوه؟	POUBELLE AVEC COUVERCLE1 POUBELLE SANS COUVERCLE2 SAC EN PLASTIQUE3 ANCIENS JOURNAUX.....4 JETER DANS LA RUE5 AUTRE 6 (PRÉCISER)	
73	فين كتخطوه؟	À LA CUISINE1 HORS CUISINE MAIS À L'INTÉRIEUR DU LOGEMENT2 HORS LOGEMENT3	
74	اش كديرو للزبل اللي جمعتوه؟	BOUEUR1 DÉCHARGER DANS UNE PLACE SPÉCIALE2 BRÛLER.....3 JETER DANS LA RUE4 AUTRE 6 (PRÉCISER)	→ 76
75	على اشحال كترميوا الزبل؟	CHAQUE JOUR1 AU MOINS DEUX FOIS PAR SEMAINE2 UNE FOIS PAR SEMAINE3 AUTRE 6 (PRÉCISER)	

N°	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	ALLER À								
76	واش عندكم في الدار؟ 1. راديو و لا ترانزستور؟ 2. تلفزة بالألوان كبيرة؟ 3. تلفزة بالألوان صغيرة؟ 4. فيديو؟ 5. بارابول؟ 6. ثلاجة؟ 7. بوطكاز؟ 8. سخان الماء (الشوفو)؟ 9. مكنة اغسيل الماعن؟ 10. شطابة ديال الضو؟ 11. فران اللي كيسخن بالزربية؟ 12. تليفون؟ 13. مكنة التصبين؟ 14. آلة اللي كتسخن و تبرد الجو؟	OUI NON RADIO1 2 TV COLEUR GRAND FORMAT ...1 2 TV COLEUR PETIT FORMAT1 2 VIDEO1 2 PARABOLE1 2 RÉFRIGÉRATEUR.....1 2 BUTAGAZ.....1 2 CHAUFFE EAU1 2 LAVE VAISSELLE1 2 ASPIRATEUR1 2 MICRO-ONDES.....1 2 TÉLÉPHONE1 2 MACHINE À LAYER.....1 2 CLIMATISEUR1 2									
77	واش كاين شي واحد في الدار اللي عندو: 1. بسكلات 2. موطور و لا موبيليت؟ 3. طوموبيل؟ 4. كسيبة؟ 5. دواجن؟ 6. أرض ديال الفلاحة؟ 7. اراضي أخرى؟ 8. تراكتور و لا آلات زراعية؟ 9. مباني سكنية من غير فاش ساكنين ؟ 10. مباني تجارية؟ 11. وزين؟ 12. مكينات ديال الصناعة؟ 13. حاجة باش يهزو السلعة؟	OUI NON BICYCLETTE1 2 MOTOCYCLETTE/ SCOOTER1 2 VOITURE.....1 2 CHEPTEL1 2 VOLAILLE1 2 TERRE AGRICOLE.....1 2 TERRE NON AGRICOLE.....1 2 TRACTEUR/MACHINES AGRIC..1 2 CONSTRUCTION POUR HABIT..1 2 CONSTRUCTION POUR COM....1 2 USINES1 2 MACHINES ET ÉQUIP. IND.....1 2 MOYENS DE TRANSPORT DE MARCHANDISES1 2									
78	OBSERVER ET ENCERCLER LA REPONSE APPROPRIEE. EST-CE QUE L'ENVIRONNEMENT AU TOUR DU LOGEMENT EST PROPRE ET SEC OU IL Y'A DES ORDURES ET DE L'EAU STAGNANTE ?	ZONE PROPRE ET SÈCHE1 ZONE SALE (DEPOT D'ORDURE).....2 EAU STAGNANTE3 ZONE INONDÉE4									
79	ENREGISTRER L'HEURE	HEURES <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> MINUTES <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>									

5. Mesures de la taille et du poids

VÉRIFIER LES COLONNES (8) ET (10) : ENREGISTRER LE NUMÉRO DE LIGNE, LE NOM ET L'ÂGE DE TOUTES LES FEMMES DE 15-49 ANS ET (8) ET (11) DE TOUS LES ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS.

FEMMES 15-49				POIDS ET TAILLE DES FEMMES DE 15-49			
N° DE LIGNE DE LA COL.(10)	NOM DE LA COL.(2)	ÂGE DE LA COL.(8)	DATE DE NAISSANCE	POIDS (KILOGRAMMES)	TAILLE (CENTIMÈTRES)	TOUR DE BRAS (CENTIMÈTRES)	RÉSULTAT 1 MESURÉ 2 ABSENT 3 REFUS 6 AUTRE
(81)	(82)	(83)	(84)	(85)	(86)	(87)	(88)
		ANNÉES					

ENFANTS DE MOINS DE 6 ANS				POIDS ET TAILLE DES ENFANTS NÉS EN 1998 OU PLUS TARD			
N° DE LIGNE DE LA COL.(11)	NOM DE LA COL.(2)	ÂGE DE LA COL.(8)	فأش من عام أو فأش من شهر اتزاد ؟ (NOM)	POIDS (KILOGRAMMES)	TAILLE (CENTIMÈTRES)	MESURÉ ALLONGÉ OU DEBOUT	RÉSULTAT 1 MESURÉ 2 ABSENT 3 REFUS 6 AUTRE
			JOUR MOIS ANNÉE			ALLOG.DEBOUT	
						1 2	
						1 2	
						1 2	
						1 2	
						1 2	
						1 2	

COCHER ICI SI UNE AUTRE FEUILLE EST UTILISÉE

☐